

**Návrhová žádání**

Žalobkyně navrhuje, aby Tribunál:

- zrušil napadené rozhodnutí Komise Evropské unie C(2012) 2069 final ze dne 28. března 2012 ve věci COMP/39.452 — Kování pro okna a francouzská okna — v rozsahu, v němž se týká žalobkyně;
- podpůrně v přiměřeném rozsahu snížil peněžitou pokutu uloženou žalobkyni;
- uložil žalované náhradu nákladů řízení.

**Žalobní důvody a hlavní argumenty**

Na podporu žaloby předkládá žalobkyně devět žalobních důvodů.

- 1) Zprvce rozhodnutí o uložení pokuty nesprávně vychází porušení článku 101 SFEU. Takovéto porušení však nenastane, neboť jednání se konalo s plným vědomím a na přání protistrany na trhu.
- 2) Zadruhé rozhodnutí o uložení pokuty nesprávně vychází z toho, že předmětem jednání mezi zúčastněnými podniky byla jiná než vyklápecí a otáčecí kování.
- 3) Zatřetí, i kdyby došlo k porušení článku 101 SFEU, vychází rozhodnutí o uložení pokuty v každém případě nesprávně z toho, že protisoutěžními jednáními byla dotčena i speciální kování.
- 4) Začtvrté je nesprávná též domněnka, že se žalobkyně podílela na případných protisoutěžních ujednáních, jejichž dosah se projevil i mimo území Spolkové republiky Německo. V každém případě přichází pro italský a řecký trh pro rok 2007 v úvahu porušení čl. 101 odst. 1 SFEU co se týče žalobkyně.
- 5) Zapáté žalobkyně v návaznosti na druhý až čtvrtý žalobní důvod podpůrně vytýká nesprávné zohlednění obratu obchodu s posuvnými kováními, popř. speciálními kováními, jakož i obratem, jehož nebylo docíleno v Německu, při výpočtu pokuty. V důsledku započtení těchto obrátů je obrat docílený žalovanou zjevně příliš vysoký pro zjištění základní částky. V důsledku toho došlo k porušení čl. 23 odst. 3 nařízení č. 1/2003.
- 6) Zašesté žalobkyně dále podpůrně vytýká vyměření pokuty na základě nesprávného posouzení závažnosti protiprávního jednání, jakož i výše odrazujícího příplatku (tzv. vstupní poplatek). Procentní sazba za závažnost protiprávního jednání, popř. odrazující příplatek, byly ohledně žalobkyně stanoveny v nepřiměřeně výši. I v tomto rozsahu se tudíž jedná o porušení čl. 23 odst. 3 nařízení č. 1/2003.

- 7) Zasedmé žalobkyně podpůrně vytýká též porušení čl. 23 odst. 3 nařízení č. 1/2003 z důvodu nesprávného zohlednění obrátů, kterých dosáhla společně s dalšími členy kartelu.
- 8) Zaosmé rozhodnutí krom toho trpí závažným nedostatkem odůvodnění. Proto musí být pro porušení článku 296 SFEU a z toho vyplývajícího porušení práva žalobkyně na obhajobu zrušeno v plném rozsahu a nezávisle na tom, zda se žalobkyně podílela či nepodílela na jednání porušujícím článek 101 SFEU. Zhojení nepřichází za probíhajícího řízení v úvahu.
- 9) Zadeváté vychází Komise nesprávně z toho, že se žalobkyně od 16. listopadu 1999 do 3. července 2007 podílela na (údajně) protisoutěžních jednáních. Tvzení, že došlo k jedinému protiprávnímu jednání trvajícím od 16. listopadu 1999 do 3. července 2007, však není z důvodu autonomního zvýšení cen pro rok 2001, jakož i neexistence dohody pro rok 2002 udržitelné. Do rozhodnutí mohou tedy být v každém případě zahrnuta období od roku 2003. Je-li ovšem žalobkyni vytýkáno protisoutěžní jednání též mimo německý trh, může jí být v každém případě ohledně roku 2007 připsána odpovědnost za porušení článku 101 SFEU. Žalobkyně proto zastává názor, že je ohledně ní nepřipustné vycházet z existence protiprávního jednání trvajícím sedm let a sedm měsíců

**Žaloba podaná dne 11. června 2012 — Siegenia-Aubi a Noraa v. Komise**

(Věc T-257/12)

(2012/C 227/54)

Jednací jazyk: němčina

**Účastnice řízení**

Žalobkyně: Siegenia-Aubi KG (Wilnsdorf, Německo) a Noraa GmbH (Wilnsdorf, Německo) (zástupci: T. Caspary a J. van Kann, advokáti)

Žalovaná: Evropská komise

**Návrhová žádání**

Žalobkyně navrhuje, aby Tribunál:

- částečně zrušil rozhodnutí Evropské komise ze dne 28. března 2012 v řízení COMP/39452 — Kování pro okna a francouzská okna — C(2012) 2069 final v rozsahu, ve kterém se týká žalobkyň;

- podpůrně, aby podle článku 261 SFEU přiměřeně snížil výši pokuty, která byla v napadeném rozhodnutí žalobkyním uložena;
- uložit žalované náhradu nákladů řízení.

### Žalobní důvody a hlavní argumenty

Na podporu žaloby předkládají žalobkyně osm žalobních důvodů.

- 1) Zaprvé, žalovaná svým konstatováním porušila zásady důkazního břemene (článek 2 nařízení č. 1/2003), úrovně dokazování a povinnost uvést odůvodnění. Žalovaná zejména dostatečně neprokázala, že existovaly údajné signální účinky německých cen otočných a vyklápečích systémů na veškeré technologie a materiály kování v celém EHP a tím nepřipustným způsobem snížila své důkazní břemeno.
- 2) Zadruhé se žalovaná dopustila nesprávného právního posouzení, když se domnívala, že údajné dohody se týkaly celého EHP, resp. neuvedla pro to dostatečné důkazy.
- 3) Zatřetí se žalovaná dopustila nesprávného právního posouzení, když se domnívala, že údajné porušení se týkalo veškerých technologií a materiálů kování a nepředložila o tom žádné dostatečné důkazy.
- 4) Začtvrté se žalovaná dopustila nesprávného právního posouzení, když se domnívala, že v roce 2002 byly uzavřeny dohody o cenách a nepředložila o tom žádné dostatečné důkazy. Tímto byly pokyny o ukládání pokut použity právně nesprávným způsobem v tom smyslu, že se nesprávně vycházelo z toho, že porušení trvalo od roku 1999 do roku 2007. Krom toho žalovaná porušila článek 25 nařízení č. 1/2003, protože jednání, ke kterým došlo před rokem 2002, byla již promlčená.
- 5) Zapáté, žalovaná právně nesprávným způsobem přičetla žalobkyním jednání společnosti, na které měly žalobkyně jen menšinový podíl a tímto porušila pravidla o přičitatelnosti jednání dceřiných společností mateřským společnostem, jakož i povinnost uvést odůvodnění.
- 6) Zašesté, žalovaná při rozhodování o úpravě výše pokuty porušila zásady rovného zacházení, proporcionality, řádné správy, jakož i povinnost uvést odůvodnění. Žalobkyně dále jednala v rozporu se zněním, systematickou a smyslem pokynů o ukládání pokut.

- 7) Zasedmé, žalovaná při stanovení závažnosti porušení porušila zásadu proporcionality, řádné správy a jednala v rozporu s body 20, 23 a 25 pokynů o ukládání pokut a porušila povinnost uvést odůvodnění.
- 8) Zaosmé, žalovaná při stanovení polehčujících okolností porušila zásadu rovného zacházení, jednala v rozporu s bodem 29 pokynů o ukládání pokut a porušila rovněž povinnost uvést odůvodnění. Žalovaná zejména nezohlednila skutkové okolnosti v podobě neexistence úmyslného jednání, jakož i aktivní spolupráci žalobkyň.

### Žaloba podaná dne 11. června 2012 — Alban Giacomo v. Komise

(Věc T-259/12)

(2012/C 227/55)

Jednací jazyk: italština

#### Účastnice řízení

Žalobkyně: Alban Giacomo SpA (Romano d'Ezzelino, Itálie)  
(zástupci: S. Nanni Costa, F. Di Gianni, G. Coppo, advokáti)

Žalovaná: Evropská komise

#### Návrhová žádání

Žalobkyně navrhuje, aby Tribunál:

- zrušil pokutu, která jí byla uložena nebo podpůrně snížil její výši, v rámci přezkumu v plné jurisdikci, který může provést na základě článku 267 SFEU;
- uložil Komisi náhradu nákladů řízení.

### Žalobní důvody a hlavní argumenty

Na podporu žaloby předkládá žalobkyně dva žalobní důvody.

- 1) První žalobní důvod vycházející z protiprávnosti určení doby trvání porušení vytýkaného společnosti Alban Giacomo SpA.
  - Prvním žalobním důvodem žalobkyně tvrdí, že k ukončení porušení, které je jí vytýkáno, došlo na poslední schůzce, již se účastnila, tedy dne 11. září 2006, a nikoliv v době, kdy Komise provedla šetření, tedy dne 3. července 2007;